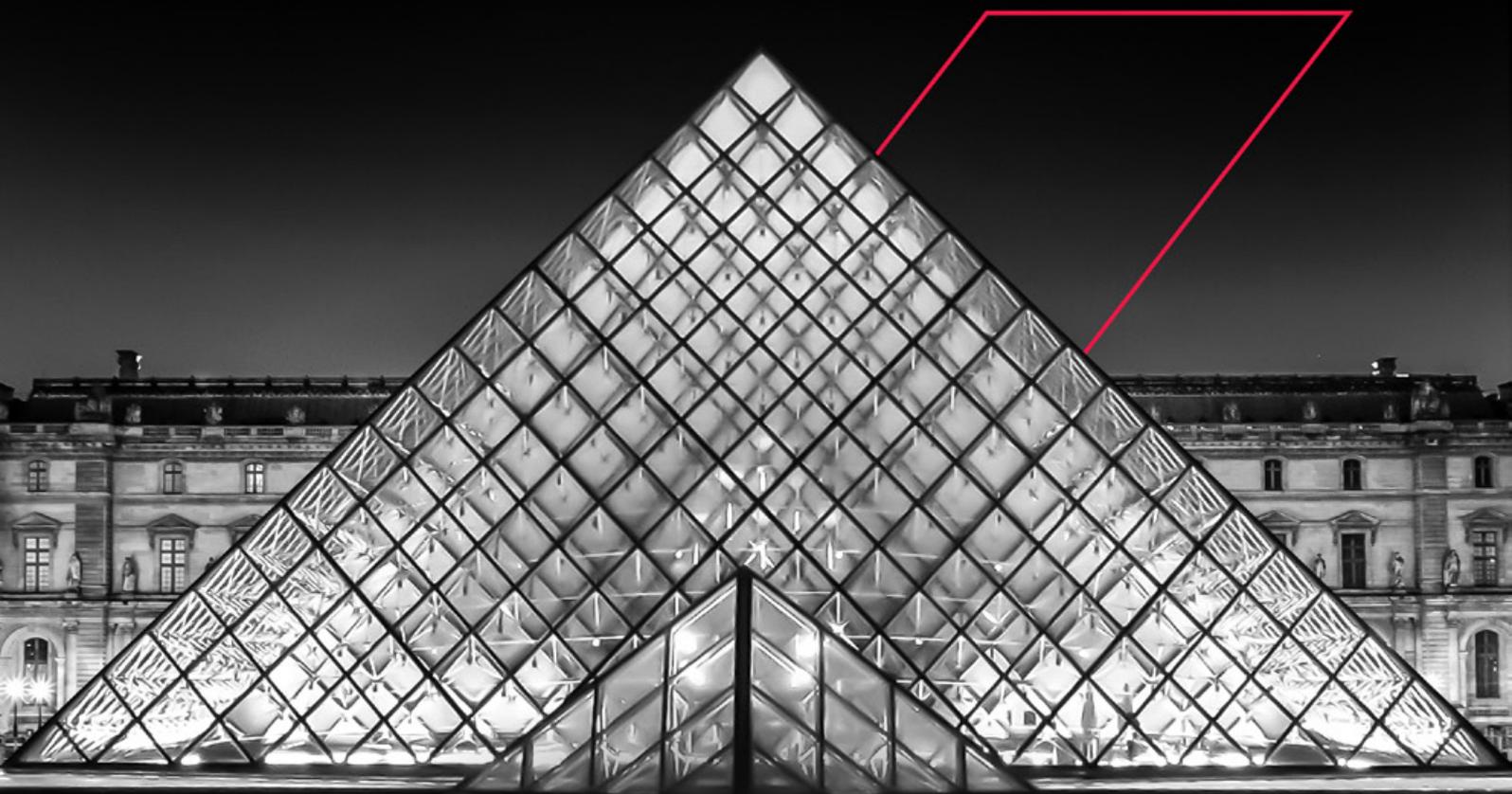




安盛

人壽保障及儲蓄
雋盈人壽保障計劃



美好生活
跨越時間及世代

產品說明書

多年來，您建立了豐厚的財富。 您深明人生充滿挑戰， 但仍勇往直前成就今天。

此刻，您希望努力得來的成果得以茁壯成長。無論任何處境，您都想確保您和摯愛的家人，繼續享有美好的生活。

想您所想，AXA安盛特別為您呈獻「雋盈人壽保障計劃」(「雋盈」或「此計劃」)。「雋盈」乃分紅壽險計劃，提供終身人壽保障(至138歲¹)，締造穩定回報使財富持續增長，讓您和您的摯愛延續美好生活，跨越時間及世代。



特點

終身保障

計劃財富承傳

現金價值及終期紅利

終身實現財富累積

終身靈活安排

切合不斷轉變的需要



終身保障 計劃財富承傳

因應您對保障需求的偏好，「雋盈」為您提供2項人壽保障選擇：



鑽石保障

於整個保險保障期內提供固定水平的人壽保障，讓您倍感安心。

黃金保障

於您的黃金歲月提供較大的人壽保障，而當您步入銀髮之年，人壽保障將逐漸下降，為您提供一個平衡的人壽保障和儲蓄方案。

當被保人不幸身故，指定受益人將獲支付身故保險賠償，其金額相等於保證身故保險賠償，加上任何終期紅利，再扣除任何欠款。詳情請參閱「**雋盈**」資料一覽表部份下之**人壽保障**。

現金價值及終期紅利 終身實現財富累積

保證 現金價值 助您計劃安穩未來

「雋盈」為您提供現金價值。此現金價值由本公司所保證，並於保單期滿或保單退保時可獲支付，讓您的財富穩步增值，建立安穩未來。

終期紅利 增加潛在回報

終期紅利在第3個保單週年日後，於保單期滿、保單退保或被保人身身故時可獲支付的紅利。終期紅利並非保證，本公司可不時減少或增加。詳情請參閱**重要資料**部份下之**非保證利益**。





終身靈活安排 切合不斷轉變的需要

靈活的身故保險賠償支付選項

為提升靈活彈性，您可選擇身故保險賠償以一筆過或分期形式支付。如您選擇分期給付選項，若被保人不幸身故，身故保險賠償將於指定期間內支付，惟尚未支付的餘額將按本公司不時以絕對酌情權釐定的利率累積利息，直至身故保險賠償已全數支付。



透過保單貸款²支取現金

如您急需現金週轉，您可於第1個保單年度後申請保單貸款，惟須獲本公司批准。

轉換至年金計劃之權利

為配合您的退休策劃，由第10個保單週年日起，您可將您的保單轉換至我們將提供的年金計劃，惟受限於相關規定及須獲本公司批准。



「雋盈」資料一覽表

保費繳付年期 一筆過繳付保費

保險保障期 直至138歲¹

繕發年齡 10天[#] - 70歲
[#] 若被保人出生地為香港或澳門，繕發年齡方為10天起，否則從14天起

最低名義金額 500,000美元³

身故保險賠償相等於：

保證身故保險賠償[^] + 任何終期紅利 - 任何欠款

[^] 應支付的保證身故保險賠償金額取決於被保人何時身故及將按以下載列的名義金額百分比來表示：

當被保人身故	名義金額百分比	
	鑽石保障	黃金保障
於藍寶石保單週年日*或之前		100%
藍寶石保單週年日*起第1個保單年度期間		98%
藍寶石保單週年日*起第2個保單年度期間		96%
藍寶石保單週年日*起第3個保單年度期間		94%
藍寶石保單週年日*起第4個保單年度期間		92%
藍寶石保單週年日*起第5個保單年度期間	100%	90%
藍寶石保單週年日*起第6個保單年度期間		88%
藍寶石保單週年日*起第7個保單年度期間		86%
藍寶石保單週年日*起第8個保單年度期間		84%
藍寶石保單週年日*起第9個保單年度期間		82%
藍寶石保單週年日*起第9個保單年度之後		80%

* 藍寶石保單週年日指被保人70歲生日當天的或緊接其後的保單週年日或第20個保單週年日，以日期較後者為準

現金價值 於保單期滿或保單退保時支付

終期紅利 在第3個保單週年日後，於保單期滿、保單退保或被保人身故時支付(如有)

退保發還金額 / 期滿利益 現金價值 + 任何終期紅利 - 任何欠款

重要資料

冷靜期

若您並非完全滿意保單，您有權經由退回保單及附上書面申請來取消已購買的保單。在交付保單予您或您的代表後或通知書(說明已經可以領取保單和冷靜期的屆滿日)發予您或您的代表後(以較先者為準)起計的21天內，本公司的客戶服務(香港銅鑼灣勿地臣街1號時代廣場2座20樓2001室)必須直接收到由您簽署的該等申請信。保單將隨後予以取消，而您已繳付的保費將獲得退回，但若索償申請已被接納，保費將不予退回。

非保證利益

紅利理念

此計劃透過結合

- (a) 保證利益，包括現金價值及身故保險賠償；及
 - (b) 非保證終期紅利，
- 為您同時提供壽險保障和儲蓄增長潛力。

我們如何決定您的終期紅利？

為向您提供持續的保障及履行保證財務責任，您所繳付保費的一部份將投資於具良好信用評級的再保險資產以支付大部份的保證利益。投資於再保險資產後，您的保單餘下之保費及其他保單持有人餘下之保費將匯集成一個分紅基金，並將由我們內部進行投資及管理。

在賺取投資回報的同時，我們會扣減歸屬於保證利益之開支、退保金額、索償金額、費用，以及來自此分紅基金的共享利潤。此分紅基金的價值稱為「資產份額」，它對我們釐定您的終期紅利具有重要的參考作用。

當我們釐定您的保單之終期紅利金額時，我們會考慮以下各點：

- (a) 資產份額；
- (b) 目前及未來預期的保證金額；及
- (c) 預期分紅基金未來可賺取的回報。

此計劃的資產份額之投資所帶來之利潤與虧損會影響您的終期紅利。為使我們與您的利益一致，我們的目標是將90%的利潤和虧損分配予您，餘下的10%則歸於我們。

甚麼因素會影響您的終期紅利？

在釐定您的終期紅利時，我們會考慮以下因素的過去表現和未來前景，而這些因素可能會對您的終期紅利有顯著影響。

投資回報

這包括利率變動令利息收益改變，以及金融市場及經濟狀況變動帶來分紅基金的資產價值改變。這可能源自風險或多項因素的變動，如利率、貨幣風險、流動性風險、信貸／違約風險、波幅風險，以及整體投資環境。

當釐定終期紅利時，我們亦可能進行緩和調整。分紅基金的價值可能在數天內驟升驟跌，我們可能會緩和一些短期波幅，而不立即與您分享收益或攤分虧損。

由於您的保單會與其他類似的保單匯集，若您的保單所屬組別內之保單特性出現變動，您的終期紅利亦可能隨之改變。

基於以上各點，我們最少每年對分紅業務進行一次詳盡分析，並建議宣派終期紅利。





投資目標及策略

投資目標

分紅基金的整體投資目標是於中期至長期帶來具競爭力的回報。

投資策略

我們採用審慎嚴謹的方式釐定策略性資產分配，包括資產性質及投資金額。我們經常謹慎地監察市場狀況，並於適當時調整分配。此外，我們可能運用衍生工具及其他金融協議作為投資策略的輔助，藉此管理資產的流動性及有效率和有效地管理有關風險。

我們會不時檢討投資策略及資產分配，並將於有需要時作出調整。我們致力確保保證利益得以實現，並保持非保證回報潛力，以支持派發終期紅利。此外，我們亦會評估多項因素，如風險承受能力及市況和經濟前景的變動，以維持最理想的資產組合。

資產選擇

我們透過一系列以美國及亞洲（包括香港和中國）市場為主的廣泛投資，為分紅基金維持穩健的資產組合。一般而言，在合適投資可供選擇及可獲接受的情況下，我們盡力物色投資之計值貨幣與相關保單之計值貨幣相符的投資。然而，鑑於上述市場限制，我們亦投資於並非以保單貨幣計值的資產（「貨幣不相符」）。在此情況下，我們可能考慮使用衍生工具對沖貨幣風險，及更廣泛而言確保資產與保單的合適配對。整體而言，我們將限制貨幣不相符的程度，除非在一些特定的投資策略下，貨幣不相符可能帶來額外回報或分散風險。我們亦旨在為保單維持充足流動性，以及合適地分散風險。

資產分配

您的一筆過繳付保費之50%至80%將投資於再保險資產，餘下之保費將主要投資於增長資產*。此計劃主要投資於具良好信用評級的再保險資產，以履行保證財務責任。另外，我們採用增長資產以提升投資組合的表現。

** 部份持倉可能為現金。此外，為有效地管理投資組合，我們可能在若干程度上偏離上述目標。*

詳情請參閱本公司網頁<http://www.axa.com.hk/participating-policy-fact-sheets>內有關的「分紅保單概要」。

有關本公司的分紅壽險計劃的履行比率及總價值比率，請參閱本公司網頁<http://www.axa.com.hk/fulfilment-ratios-and-total-value-ratios>內的資料。

保單貨幣

如您的保單之貨幣單位並非您的本地貨幣，您可能須承受匯率風險。貨幣一經轉換，您所收取的金額及應繳保費可能會因匯率改變而變動。

提早退保

保單是為長線持有而設，提早退保或會導致重大損失，您可取回的金額或會遠低於您所繳付的保費。

通脹

未來的生活費用可能會因通脹比現時為高。如實際通脹率高於預期，您就保單所獲得的金額之購買力或會低於預期。

終止

當發生下列任何一項情況（以最早者為準），保單將自動終止：

- (a) 保單失效、被取消或退保時；或
- (b) 當被保人身故時；或
- (c) 於被保人138歲生日當天的或緊接其後的保單週年日；或
- (d) 當依據本保單「跨境」條款行使終止保單權利時；或
- (e) 當欠款等於或超過現金價值時。

自殺除外

若被保人於保單日期起計1年內自殺身故，無論自殺當時被保人的神志是否正常，身故賠償將只限於退還已繳付的保費總額。

若被保人在增加任何名義金額的日期起計1年內自殺身故，無論自殺當時被保人的神志是否正常，在釐定須支付的身故賠償時，所增加之名義金額將完全當作未曾生效，而本公司將會退還因增加名義金額而繳付的額外保費。

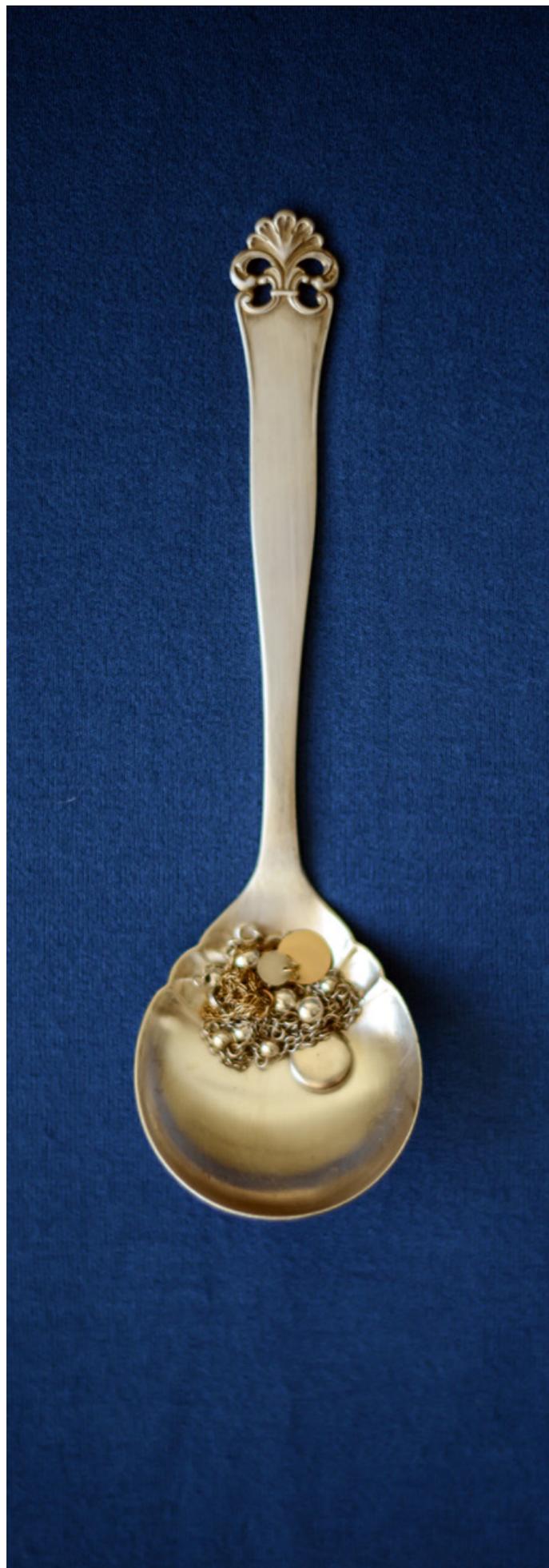
任何欠款、先前從保單的提款及本公司就保單已支付及應支付的保險利益或賠償將從身故賠償中扣除。

保費徵費

保險業監管局將按照適用之徵費率透過本公司對保單收取徵費。保單持有人須支付徵費以避免任何法律後果。

第三者權利

《合約(第三者權利)條例》(香港法例第623章) (「第三者條例」)並不適用於本保單。任何不是保單某一方的人士或實體不能根據「第三者條例」強制執行保單的任何條款。



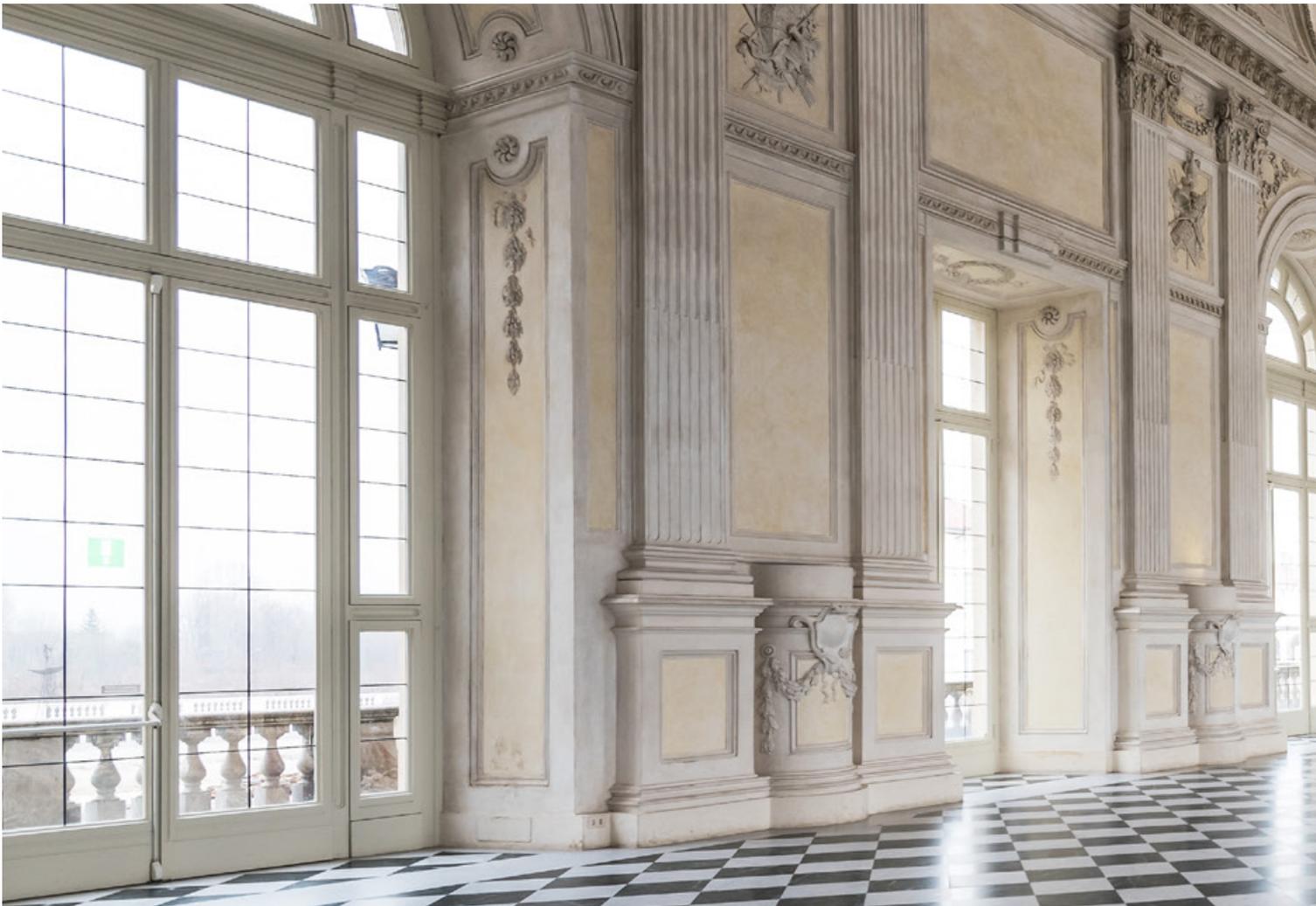
美國海外帳戶稅收合規法案

根據美國《海外帳戶稅收合規法案》（「海外帳戶稅收合規法案」），海外金融機構（「海外金融機構」）須向美國國內稅收署（「美國國稅局」）報告關於在美國境外在該海外金融機構開設帳戶的美國人的某些資料，並取得該等美國人對該海外金融機構向美國國稅局轉交該等資料的同意。未就海外帳戶稅收合規法案與美國國稅局簽署協議（「海外金融機構協議」）或不同意遵守海外金融機構協議要求及／或未因其他原因獲得上述行為豁免的海外金融機構（稱為「非參與海外金融機構」）源自於美國的所有「須預扣款項」（定義見海外帳戶稅收合規法案，初期包括股息、利息和某些衍生付款）將面臨30%的預扣稅（「海外帳戶稅收合規法案預扣稅」）。

美國與香港已簽署一項跨政府協議（「跨政府協議」），以便於香港的海外金融機構遵守海外帳戶稅收合規法案，該協議將為香港的海外金融機構創設一個框架，使其可依賴以一套簡化的盡職調查程序：(i)查明美國身份，(ii)尋求其美國保單持有人對披露的同意，和(iii)向美國國稅局報告該等保單持有人的相關稅務資料。

海外帳戶稅收合規法案適用於本公司和本保單。本公司為參與海外金融機構。本公司承諾遵守海外帳戶稅收合規法案。為此，本公司要求您：

- (i) 向本公司提供某些資料，包括（如適用）您的美國身份識別詳情（如姓名、地址、美國聯邦納稅人識別號碼等）；和
- (ii) 同意本公司向美國國稅局報告該等資料及您的帳戶資料（如帳戶餘額、利息和股息收入及提取）。



如果您未遵守該等義務(即成為「不合規帳戶持有人」)，則本公司須向美國國稅局報告不同意的美國帳戶的帳戶餘額、付款金額和數目的「匯總資料」。

在某些情況下，本公司須對您的保單作出的收付款項徵收海外帳戶稅收合規法案預扣稅。目前，本公司僅在下述情形下須徵收海外帳戶稅收合規法案預扣稅：

- (i) 如果香港稅務局未根據跨政府協議(和香港與美國訂立的相關稅務資料交換協定)與美國國稅局交換資料，在這種情況下，本公司可能須對向您的保單支付的須預扣款項中扣減和預扣海外帳戶稅收合規法案預扣稅並匯付給美國國稅局；和
- (ii) 如果您(或任何其他帳戶持有人)為非參與海外金融機構，在這種情況下，本公司可能須對向您的保單支付的須預扣款項中扣減和預扣海外帳戶稅收合規法案預扣稅並匯付給美國國稅局。

對於海外帳戶稅收合規法案對您及您的保單可能具有的影響，您應尋求獨立的專業意見。



備註

1. 「138歲」指被保人138歲生日當天的或緊接其後的保單週年日。
2. 我們對保單貸款收取利息，並不時酌情釐定或變更利率。累計的未償還保單貸款及利息將從保單任何須支付的保險利益／賠償或金額中扣除。
3. 請聯絡您的理財顧問查詢其他可供選擇的保單貨幣及其最低名義金額(如適用)。

註：除文義另有所指外，本產品說明書提及的年齡均指被保人上次生日時的年齡。

「**雋盈人壽保障計劃**」由安盛保險(百慕達)有限公司(於百慕達註冊成立的有限公司) (「AXA安盛」、「本公司」或「我們」) 承保。

此計劃須受有關保單合約的條款、細則及不保事項所限制。我們保留接受此計劃申請之最終權利。本產品說明書只提供一般資料，不能構成我們與任何人士所訂立之任何合約。本產品說明書並非保單。有關此計劃的詳細條款、細則及不保事項，請參考有關保單合約，本公司備有有關保單合約將應要求以供參閱。

關於AXA安盛

AXA安盛為AXA安盛集團之成員，憑藉其超卓的產品及服務，現時於香港及澳門的客戶人數已超過130萬^[1]。AXA安盛集團不單是全球最大財產險商^[2]，並連續10年獲選為全球第一保險品牌^[3]。在香港及澳門，我們是其中一家最大的醫療保險供應商。

「幫助客戶活出更精彩人生」是AXA安盛的目標，並切實反映於我們所做的一切。AXA安盛為最多元化的保險公司之一，提供全方位的保障予個人和商業客戶。我們為人壽、健康及財產提供全面綜合的解決方案，積極滿足客戶所有的保險需求。

作為一家創新的保險公司，我們利用大數據和人工智能革新客戶體驗，使保險變得更簡易及更個人化。我們不斷推動創新，集中於健康保障領域上尋求突破，照顧客戶於預防、治療和康復路上的種種需要。

我們一直以回饋及支援社區為使命。安盛慈善基金是我們企業社會責任的旗艦計劃，涵蓋我們在推廣健康、教育和社區服務方面的努力，致力為香港及澳門創造正面和持久的影響。

^[1] 包括安盛金融有限公司、安盛保險(百慕達)有限公司(於百慕達註冊成立的有限公司)及安盛保險有限公司的客戶

^[2] 由AXA Corporate Solutions、AXA Matrix Risk Consultants、安盛保險、安盛藝術品保險、與AXA XL保險及再保險匯集而成

^[3] Interbrand全球最佳品牌2018 (以品牌價值計算)

安盛保險(百慕達)有限公司
(於百慕達註冊成立的有限公司)



雋盈人壽保障計劃產品說明書

2019年8月

了解「雋盈」詳情



電話：(852) 2802 2812

傳真：(852) 2598 7623

www.axa.com.hk

如閣下不願意接收AXA安盛的宣傳或直接促銷材料，敬請聯絡香港銅鑼灣勿地臣街1號時代廣場2座20樓2001室安盛保險（百慕達）有限公司個人資料保護主任。AXA安盛會在不收取任何費用的情況下確保不會將閣下納入日後的直接促銷活動中。

(只適合於香港特別行政區使用)